



ORDEN PRE/1940/2018, de 5 de noviembre, por la que se dispone la publicación del convenio específico de colaboración entre el Gobierno de Aragón y la Generalitat de Catalunya, de desarrollo del convenio marco suscrito el 29 de abril de 2005, para la asistencia sanitaria en urgencias y emergencias en la zona limítrofe entre las dos comunidades.

Inscrito en el Registro General de Convenios con el número 2018/2/0003 el convenio de colaboración suscrito, con fecha 31 de agosto de 2018, por la Consellera de Salut de la Generalitat de Catalunya y la Consejera de Sanidad del Gobierno de Aragón y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 32 de la Ley 1/2011, de 10 de febrero, de Convenios de la Comunidad Autónoma de Aragón y 13 del Decreto 57/2012, de 7 de marzo, del Gobierno de Aragón, por el que se regula el Registro General de Convenios de la Comunidad Autónoma de Aragón, he resuelto:

Ordenar la publicación del citado convenio que figura como anexo de esta orden, en el "Boletín Oficial de Aragón".

Zaragoza, 5 de noviembre de 2018.

**El Consejero de Presidencia,
VICENTE GUILLÉN IZQUIERDO**

CONVENIO ESPECÍFICO DE COLABORACIÓN ENTRE EL GOBIERNO DE ARAGÓN Y LA GENERALITAT DE CATALUNYA, DE DESARROLLO DEL CONVENIO MARCO SUSCRITO EL 29 DE ABRIL DE 2005, PARA LA ASISTENCIA SANITARIA EN URGENCIAS Y EMERGENCIAS EN LA ZONA LÍMITROFE ENTRE LAS DOS COMUNIDADES.

Lleida, 31 de agosto de 2018.

REUNIDAS

De una parte, la Hble. Sra. Alba Vergès i Bosch, Consellera de Salut de la Generalitat de Catalunya, nombrada por Decreto 3/2018, de 29 de mayo, de la Presidencia de la Generalitat de Catalunya ("Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya" número 7632, de 1 de junio de 2018), actuando en nombre y representación de la Generalitat de Catalunya, autorizada por el Acuerdo del Gobierno de 24 de octubre de 2017, en el que se aprueba la suscripción del convenio específico de colaboración entre el Gobierno de Aragón y la Generalitat de Cataluña, de desarrollo del convenio marco suscrito el 29 de abril de 2005, para la asistencia sanitaria en urgencias y emergencias en la zona limítrofe entre las dos comunidades y se autoriza la firma.

Y de otra, la Sra. Pilar Ventura Contreras, Consejera de Sanidad del Gobierno de Aragón, nombrada por Decreto de 17 de julio de 2018, de la Presidencia del Gobierno de Aragón ("Boletín Oficial de Aragón", número 138, de 18 de julio de 2018), actuando de conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.1 de la "Ley 2/2009, de 11 de mayo, del Presidente y del Gobierno de Aragón" y el artículo 29 de la "Ley 1/2011, de 10 de febrero, de Convenios de la Comunidad Autónoma de Aragón", previa autorización del Gobierno de Aragón otorgada en su reunión de 26 de julio de 2018.

CONVENI ESPECÍFIC DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL GOVERN D'ARAGÓ I LA GENERALITAT DE CATALUNYA, DE DESENVOLUPAMENT DEL CONVENI MARC SUBSCRIT EL 29 D'ABRIL DE 2005, PER A L'ASSISTÈNCIA SANITÀRIA EN URGÈNCIES I EMERGÈNCIES A LA ZONA LÍMITROFA ENTRE LES DUES COMUNITATS.

Lleida, 31 d'agost de 2018.

REUNIDES

D'una part, la Hble. Sra. Alba Vergès i Bosch, Consellera de Salut de la Generalitat de Catalunya, nomenada per Decret 3/2018, de 29 de maig, de la Presidència de la Generalitat de Catalunya (DOGC núm. 7632, de 1 de juny de 2018), actuant en nom i representació de la Generalitat de Catalunya, autoritzat per l'Acord de Govern de 24 d'octubre 2017, pel qual s'aprova la subscripció del conveni específic de col·laboració entre el Govern d'Aragó i la Generalitat de Catalunya, de desenvolupament del conveni marc subscrit el 29 d'abril de 2005, per a l'assistència sanitària en urgències i emergències a la zona limítrofa entre les dues comunitats i se n'autoritza la signatura.

I d'altra, la Sra. Pilar Ventura Contreras, Consejera, Consellera de Sanitat del Govern d'Aragó, nomenada per Decret de 17 de juliol de 2018, de la Presidència del Govern d'Aragó ("Boletín Oficial de Aragón", número 138, de 18 de julio de 2018), actuant de conformitat amb el que es disposa a l'article 5.1 de la Llei 2/2009, d'11 de maig, del president i del Govern d'Aragó, i l'article 29 de la Llei 1/2011, de 10 de febrer, de Convenis de la Comunitat Autònoma d'Aragó, prèvia autorització del Govern d'Aragó atorgada en la seva reunió de 26 de juliol de 2018.

Ambas Partes, en la representación que desempeñan, se reconocen mutua capacidad legal suficiente para la firma del presente y a tal fin

MANIFIESTAN

Primero.- El Gobierno de Aragón y la Generalitat de Catalunya suscribieron el 29 de abril de 2005, en el ámbito de sus respectivas competencias, un Convenio Marco para regular la coordinación en materia de asistencia sanitaria que perseguía, entre otros, los siguientes objetivos:

- Facilitar la accesibilidad de la atención sanitaria de los pacientes de las zonas limítrofes de ambas comunidades.
- Asegurar la coordinación de los dispositivos sanitarios con el fin de lograr un beneficio recíproco para las actuaciones de los sistemas sanitarios de ambas comunidades.

Este Convenio Marco entró en vigor el mismo día de su firma y tiene una vigencia indefinida, conforme a su Cláusula Séptima.

Segundo.- Dicho acuerdo alcanzado en 2005 se enmarca en un ámbito territorial del que deben resaltarse las características orográficas, demográficas y sociales de las poblaciones limítrofes, destacando la dispersión de la población, problemas de comunicación por su compleja orografía (carreteras, telecomunicaciones, etc.) y climatología adversa, así como el envejecimiento de su población que implica dependencia del cuidado de los familiares; muchos de ellos vecinos de ambas Comunidades, sin olvidar las relaciones de vecindad entre zonas o municipios de ambas Administraciones sanitarias.

Tercero.- Para la materialización de los objetivos previstos en el citado Convenio Marco, la Cláusula segunda del mismo disponía que las Partes podían establecer acuerdos específicos para desarrollar las materias previstas de manera genérica en el Convenio Marco.

Ambdues parts, en la representació que exerceixen, es reconeixen mútua capacitat legal suficient per a la firma del present i a tal finalitat

MANIFESTEN

Primer.- El Govern d'Aragó i la Generalitat de Catalunya van subscriure el 29 d'abril de 2005, en l'àmbit de les seves competències respectives, un Conveni Marc per regular la coordinació en matèria d'assistència sanitària que perseguia, entre altres, els següents objectius:

- Facilitar l'accessibilitat de l'atenció sanitària dels pacients de les zones limítrofes d'ambdues comunitats.
- Assegurar la coordinació dels dispositius sanitaris a fi d'aconseguir un benefici recíproc per a les actuacions dels sistemes sanitaris d'ambdues comunitats.

Aquest Conveni Marc va entrar en vigor el mateix dia de la seva firma i té una vigència indefinida, conforme a la seva clàusula setena.

Segon.- L'esmentat acord assolit el 2005 s'emmarca en un àmbit territorial del qual cal ressaltar les característiques orogràfiques, demogràfiques i socials de les poblacions limítrofes, destacant la dispersió de la població, problemes de comunicació per la seva complexa orografia (carreteres, telecomunicacions, etc.) i climatologia adversa, així com l'envelliment de la seva població que implica dependència de la cura dels familiars, molts d'ells veïns d'ambdues Comunitats, i sense oblidar les relacions de veïnat entre zones o municipis d'ambdues administracions sanitàries.

Tercer.- Per a la materialització dels objectius previstos a l'esmentat Conveni Marc, la clàusula segona del mateix disposava que les parts podien establir acords específics per desenvolupar les matèries previstes de manera genèrica al Conveni Marc.

En ejecución de dicha previsión, con esa misma fecha (29 de abril de 2005) se suscribió igualmente un "Convenio Específico para la asistencia sanitaria en urgencias y emergencias en la zona limítrofe entre las dos Comunidades". Mediante ese Convenio las Partes se comprometían a colaborar en la resolución de las urgencias y emergencias sanitarias de las poblaciones que configuran la franja territorial limítrofe entre ellas y a aportar los recursos que tienen situados en la zona con el dispositivo óptimo en cada caso. Estas actuaciones se vienen realizando, fundamentalmente, a través de la empresa pública "Sistema D'emergències Mèdiques, SA" (en adelante, SEM-061) y "Urgencias Y Emergencias Sanitarias 061 Aragón" (en adelante, 061 Aragón).

Cuarto.- Visto el buen desarrollo y resultado de la colaboración derivada de este Convenio específico, así como la finalización de su periodo de vigencia en abril de 2017, las Partes firmantes consideran de la máxima utilidad y conveniencia mantener la cooperación entre ambas instituciones con la finalidad última de seguir mejorando la atención sanitaria de los ciudadanos y flexibilizar los sistemas sanitarios de ambas comunidades para adecuarlas a las necesidades de la población. Así, concretamente, para mejorar la atención sanitaria de las emergencias extrahospitalarias en el territorio conocido como "la Franja", limítrofe entre ambas Comunidades, se pretende mantener un instrumento de colaboración para atender este tipo de demandas, caracterizadas por la criticidad de la emergencia y las situaciones excepcionales.

Igualmente, con este nuevo Instrumento se pretende concretar, corregir y mejorar algunos de los puntos fijados en el texto hasta ahora vigente. Así, se incluyen y concretan las formas y cauces de comunicación y coordinación entre el SEM-061 y el 061 Aragón; se adapta el listado de localidades y municipios incluidos en el ámbito del Convenio, y, por último, se actualizan los medios disponibles.

En execució de l'esmentada previsió, amb aquesta mateixa data (29 d'abril de 2005), es va subscriure igualment un "Conveni específic per a l'assistència sanitària en urgències i emergències a la zona limítrofa entre les dues Comunitats". Mitjançant aquest Conveni les parts es comprometien a col·laborar en la resolució de les urgències i emergències sanitàries de les poblacions que configuren la franja territorial limítrofa entre elles i a aportar els recursos que tenen situats a la zona amb el dispositiu òptim en cada cas. Aquestes actuacions es vénen realitzant, fonamentalment, a través de l'empresa pública "Sistema D'Emergències Mèdiques, SA" (d'ara endavant, SEM-061) i "Urgencias y Emergencias Sanitarias 061 Aragón" (d'ara endavant, 061 Aragón).

Quart.- Vist el bon desenvolupament i resultat de la col·laboració derivada d'aquest Conveni específic, així com l'acabament del seu període de vigència a l'abril de 2017, les parts signants consideren de la màxima utilitat i conveniència mantenir la cooperació entre ambdues institucions amb la finalitat última de continuar millorant l'atenció sanitària dels ciutadans i flexibilitzar els sistemes sanitaris d'ambdues comunitats per adequar-les a les necessitats de la població. Així, concretament, per millorar l'atenció sanitària de les emergències extrahospitalàries al territori conegut com "la Franja", limítrofa entre ambdues Comunitats, es pretén mantenir un instrument de col·laboració per atendre aquest tipus de demandes, caracteritzades per la criticitat de l'emergència i les situacions excepcionals.

Igualment, amb aquest nou instrument es pretén concretar, corregir i millorar alguns dels punts fixats en el text fins ara vigent. Així, s'inclouen i concreten les formes i vies de comunicació i coordinació entre el SEM-061 i el 061 Aragón; s'adapta el llistat de localitats i municipis inclosos en l'àmbit del Conveni, i, finalment, s'actualitzen els mitjans disponibles.

Quinto.- Para lograr estos objetivos y cuantos permitan consolidar un escenario de coordinación en materia sanitaria que redunde en interés de ambas Comunidades y de los ciudadanos que en ellas residen, se iniciaron una serie de negociaciones que finalmente han concluido en el presente Convenio específico de desarrollo.

Sexto.- El Estatuto de Autonomía de Cataluña atribuye “a la Generalitat, en materia de sanidad y salud pública, la competencia exclusiva sobre la organización y el funcionamiento interno, la evaluación, la inspección y el control de centros, servicios y establecimientos sanitarios” (artículo 162). Por su parte, el Estatuto de Autonomía de Aragón atribuye a la Comunidad Autónoma de Aragón la competencia exclusiva en materia de “sanidad y salud pública, en especial, la organización, el funcionamiento, la evaluación, la inspección y el control de centros, servicios y establecimientos sanitarios” (artículo 71.55ª).

Por otra parte, la “Ley 26/2010, de 3 de agosto, de régimen jurídico y de procedimiento de las administraciones públicas de Cataluña” dispone en su artículo 108 que “las administraciones públicas de Cataluña pueden suscribir convenios y protocolos con otras administraciones públicas y con los organismos y entidades públicas dependientes o vinculados a éstas, en el ámbito de las competencias respectivas y para la consecución de finalidades de interés común”. En este mismo sentido, la “Ley 1/2011, de 10 de febrero, de Convenios de la Comunidad Autónoma de Aragón” establece en su artículo 14 que “la Comunidad Autónoma de Aragón suscribirá con otras Comunidades Autónomas convenios con la finalidad de fijar políticas comunes y tratar de asuntos de interés recíproco en beneficio de sus ciudadanos”, así como que “podrá establecer relaciones específicas de colaboración con las Comunidades Autónomas con las que tenga vínculos culturales, históricos o geográficos comunes”.

A tal efecto, ambas Partes acuerdan suscribir este Convenio específico con base en las siguientes

Cinquè.- Per aconseguir aquests objectius i quants permetin consolidar un escenari de coordinació en matèria sanitària que redundi en interès d'ambdues Comunitats i dels ciutadans que en elles resideixen, es van iniciar una sèrie de negociacions que finalment han conclòs en aquest Conveni específic de desenvolupament.

Sisè.- L'Estatut d'autonomia de Catalunya atribueix “a la Generalitat, en matèria de sanitat i salut pública, la competència exclusiva sobre l'organització i el funcionament intern, l'avaluació, la inspecció i el control de centres, serveis i establiments sanitaris” (article 162). Per la seva part, l'Estatut d'autonomia d'Aragó atribueix a la Comunitat Autònoma d'Aragó la competència exclusiva en matèria de “sanitat i salut pública, en especial, l'organització, el funcionament, l'avaluació, la inspecció i el control de centres, serveis i establiments sanitaris” (article 71.55 a).

D'altra banda, la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, disposa al seu article 108 que “les administracions públiques de Catalunya poden subscriure convenis i protocols amb altres administracions públiques i amb els organismes i entitats públiques dependents o vinculats a aquestes, en l'àmbit de les competències respectives i per a la consecució de finalitats d'interès comú”. En aquest mateix sentit, la Llei 1/2011, de 10 de febrer, de Convenis de la Comunitat Autònoma d'Aragó, estableix al seu article 14 que “la Comunitat Autònoma d'Aragó subscriurà amb altres comunitats autònomes convenis amb la finalitat de fixar polítiques comunes i tractar d'assumptes d'interès recíproc en benefici dels seus ciutadans”, així com que “podrà establir relacions específiques de col·laboració amb les comunitats autònomes amb les quals tingui vincles culturals, històrics o geogràfics comuns”.

A tal efecte, ambdues parts acorden subscriure aquest Conveni específic amb base en les següents

CLÁUSULAS:

Primera.- Objeto del convenio.

1.- Este Convenio tiene por objeto regular, en desarrollo del Convenio Marco suscrito entre el Gobierno de Aragón y la Generalitat de Catalunya el 29 de abril de 2005, la colaboración entre ambas administraciones para facilitar la prestación de la asistencia sanitaria de urgencias y emergencias en la zona limítrofe entre las dos Comunidades.

2.- Las Partes colaborarán en la resolución de las urgencias y emergencias sanitarias de las poblaciones que configuran la franja territorial limítrofe entre ellas y aportarán los recursos asistenciales que tienen situados en la zona con el dispositivo óptimo en cada caso, pero manteniendo la autoridad de cada Comunidad sobre aquéllos que les son propios.

3.- Este Convenio de colaboración no modifica las competencias sobre la atención sanitaria que les son propias a cada comunidad autónoma.

Segunda.- Ámbito territorial del convenio.

La zona geográfica de aplicación de este Convenio viene delimitada por la zona limítrofe que corresponde a los municipios que se detallan en el Anexo nº. 1 ("Listado de Municipios Limítrofes") sin que tenga un carácter de exclusividad atendiendo a posibles demandas que puedan realizarse desde ambos lados próximos a la misma.

Tercera.- desarrollo de la asistencia sanitaria y sistemática de cooperación.

1- La asistencia regulada en este Convenio se prestará, fundamentalmente, a través de la empresa pública "Sistema d'Emergències Mèdiques, S.A." (en adelante, SEM-061) y "Urgencias y emergencias sanitarias 061 Aragón" (en adelante, 061 Aragón), así como, en su caso, por los respectivos medios y servicios de Atención Primaria o por los que los respectivos Servicios de Salud determinen para estas funciones.

CLÀUSULES:

Primera.- Objecte del conveni

1.- Aquest Conveni té per objecte regular, en desenvolupament del Conveni Marc subscrit entre el Govern d'Aragó i la Generalitat de Catalunya el 29 d'abril de 2005, la col·laboració entre ambdues administracions per facilitar la prestació de l'assistència sanitària d'urgències i emergències a la zona limítrofa entre les dues Comunitats.

2.- Les parts col·laboraran en la resolució de les urgències i emergències sanitàries de les poblacions que configuren la franja territorial limítrofa entre elles i aportaran els recursos assistencials que tenen situats a la zona amb el dispositiu òptim en cada cas, però mantenint l'autoritat de cada Comunitat sobre aquells que els són propis.

3.- Aquest Conveni de col·laboració no modifica les competències sobre l'atenció sanitària que són pròpies a cada comunitat autònoma.

Segona.- Àmbit territorial del conveni

La zona geogràfica d'aplicació d'aquest Conveni ve delimitada per la zona limítrofa que correspon als municipis que es detallen a l'annex núm. 1 ("Llistat de Municipis Limítrofs") sense que tingui un caràcter d'exclusivitat atenent a possibles demandes que puguin realitzar-se des d'ambdós costats pròxims a la mateixa.

Tercera.- desenvolupament de l'assistència sanitària i sistemàtica de cooperació

1- L'assistència regulada en aquest Conveni es prestarà, fonamentalment, a través de l'empresa pública "Sistema d'Emergències Mèdiques, S.A." (d'ara endavant, SEM-061) i "urgències y emergències sanitàries 061 Aragó" (d'ara endavant, 061 Aragó), així com, en el seu cas, pels respectius mitjans i serveis d'atenció primària o pels quals els respectius serveis de salut determinin per a aquestes funcions.

2.- La coordinación de los recursos se efectuará por los centros de coordinadores de urgencias y emergencias de ambas Comunidades y de acuerdo con el "protocolo de coordinación", que se incorpora como Anexo nº. 2 a este Convenio, que se basará en los principios siguientes:

- a) La central receptora activará a la central que movilice el recurso.
- b) La gestión global del incidente será a cargo de la central receptora.
- c) Existirá una comunicación directa entre los responsables de ambas centrales de coordinación para intercambiar toda la información relativa al incidente.

3.- Ante una situación de urgencia o emergencia sanitaria en las poblaciones de ambas zonas limítrofes será necesario contactar con los teléfonos habilitados en ambas Comunidades para la atención a las urgencias y emergencias. En Cataluña, el teléfono de contacto será el 061 o el 112, que son los números de referencia de las emergencias sanitarias de esta Comunidad. En Aragón los teléfonos de contacto serán el 112 o 061, que es el número de cabecera del Centro de Coordinación de Urgencia sanitarias. En caso de modificarse alguno de estos números de teléfono, la parte que lo modifique deberá comunicarlo fehacientemente a la otra parte.

4.- La comunicación y colaboración entre los centros de coordinación de urgencias y emergencias sanitarias de ambas Comunidades será estrecha en todos aquellos incidentes que así lo requieran.

5.- Cualquier incidencia será tratada en la Comisión de seguimiento con la premura que proceda en cada caso.

6.- El Servicio de Salud interviniente reclamará, en su caso, a los terceros obligados al pago el importe de las atenciones o prestaciones sanitarias facilitadas directamente a las personas, conforme a lo establecido en la normativa vigente (en la actualidad, artículo 83 de la "Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad" y artículo 2.7 del "Real Decreto 1030/2006, de 15 de septiembre, por el que se establece la cartera de servicios comunes del Sistema Nacional de Salud y el procedimiento

2.- La coordinació dels recursos s'efectuarà pels centres de coordinadors d'urgències i emergències d'ambdues comunitats i d'acord amb el "protocol de coordinació", que s'incorpora com annex núm. 2 a aquest Conveni, que es basarà en els principis següents:

- a) La central receptora activarà la central que mobilitzi el recurs.
- b) La gestió global de l'incident serà a càrrec de la central receptora.
- c) Existirà una comunicació directa entre els responsables d'ambdues centrals de coordinació per intercanviar tota la informació relativa a l'incident.

3.- Davant d'una situació d'urgència o emergència sanitària en les poblacions d'ambdues zones limítrofes serà necessari contactar amb els telèfons habilitats en ambdues comunitats per a l'atenció a les urgències i emergències. A Catalunya, el telèfon de contacte serà el 061 o el 112, que són els números de referència de les emergències sanitàries d'aquesta Comunitat. A l'Aragó els telèfons de contacte seran el 112 o 061, que és el número de capçalera del Centre de Coordinació d'Urgències Sanitàries. En cas de modificar-se algun d'aquests números de telèfon, la part que el modifiqui haurà de comunicar-ho fefaentment a l'altra part.

4.- La comunicació i col·laboració entre els centres de coordinació d'urgències i emergències sanitàries d'ambdues comunitats serà estreta en tots aquells incidents que així ho requereixin.

5.- Qualsevol incidència serà tractada en la Comissió de seguiment amb la pressa que sigui procedent en cada cas.

6.- El servei de salut intervinent reclamarà, en el seu cas, als tercers obligats al pagament l'import de les atencions o prestacions sanitàries facilitades directament a les persones, conforme a allò establert en la normativa vigent (en l'actualitat, article 83 de la Llei 14/1986, de 25 d'abril, general de sanitat, i article 2.7 del Reial decret 1030/2006, de 15 de setembre, pel qual s'estableix la cartera de serveis comuns del Sistema Nacional de Salut i el procediment per a la seva actualització).

para su actualización”).

Cuarta.- Recursos.

1.- Las Partes destinarán al cumplimiento del presente Convenio, como mínimo, los recursos asistenciales que se detallan en el Anexo nº 3 a este Convenio, disponibles en la zona para la atención a las emergencias que se produzcan en casos excepcionales, con el fin de mejorar los tiempos de respuesta y la calidad asistencial con la máxima eficacia.

2.- Dichos recursos podrán consistir en unidades de soporte vital básico y/o avanzado, u otras que, en cada caso, serán gestionadas por sus respectivas centrales de coordinación.

3.- Asimismo, dado que los recursos disponibles destinados al cumplimiento del Convenio pueden cambiar a lo largo del periodo de vigencia del mismo, las Partes podrán decidir de mutuo acuerdo la modificación del Anexo nº. 3. Esta modificación deberá formalizarse mediante Adenda suscrita por el Consejero del Gobierno de Aragón competente en materia de sanidad y por el Servicio Catalán de la Salud, ente con personalidad jurídica propia adscrito al Departamento de Salud de la Generalitat de Catalunya. Esta Adenda deberá publicarse en los respectivos Diarios Oficiales.

Quinta.- Comisión de seguimiento y control.

1.- A efectos de velar por el cumplimiento general de las cláusulas expresadas en este Convenio y resolver los posibles problemas de interpretación que puedan plantearse en su aplicación, se crea una Comisión de seguimiento y control del Convenio.

2.- La Comisión estará compuesta por seis miembros:

- Tres representantes designados por el Departamento de Sanidad del Gobierno de Aragón.
- Tres representantes designados por el Departamento de Salud de la Generalitat de Catalunya.

Quarta.- Recursos

1.- Les parts destinaran al compliment del present Conveni, com a mínim, els recursos assistencials que es detallen a l'annex núm. 3 a aquest Conveni, disponibles a la zona per a l'atenció a les emergències que es produeixin en casos excepcionals, a fi de millorar els temps de resposta i la qualitat assistencial amb la màxima eficàcia.

2.- Els esmentats recursos podran consistir en unitats de suport vital bàsic i/o avançat, o altres que, en cada cas, seran gestionades per les seves respectives centrals de coordinació.

3.- Així mateix, ja que els recursos disponibles destinats al compliment del Conveni poden canviar al llarg del període de vigència del mateix, les parts podran decidir de mutu acord la modificació de l'annex núm. 3. Aquesta modificació s'haurà de formalitzar mitjançant addenda subscripta pel conseller del Govern d'Aragó competent en matèria de sanitat i pel Servei Català de la Salut, ens amb personalitat jurídica pròpia adscrit al Departament de Salut de la Generalitat de Catalunya. Aquesta addenda s'haurà de publicar als diaris oficials respectius.

Cinquena.- Comissió de seguiment i control

1.- A efectes de vetllar pel compliment general de les clàusules expressades en aquest Conveni i resoldre els possibles problemes d'interpretació que puguin plantejar-se en la seva aplicació, es crea una Comissió de seguiment i control del Conveni.

2.- La Comissió estarà composta per sis membres:

- Tres representants designats pel Departament de Sanitat del Govern d'Aragó.
- Tres representants designats pel Departament de Salut de la Generalitat de Catalunya.

3. Esta Comisión deberá reunirse una vez al año y cuando las circunstancias ordinarias o excepcionales así lo aconsejen, sin perjuicio de que los directivos de los dispositivos asistenciales implicados mantengan las reuniones de trabajo que correspondan.

4. A esta Comisión podrán asistir, como asesores, el personal técnico que se considere necesario en función de los asuntos que vayan a tratarse en la misma.

Sexta. Vigencia del convenio.

1.- La vigencia del Convenio comenzará sesenta días después de efectuar la comunicación a las Cortes Generales.

2.- Este Convenio específico tendrá una vigencia de cuatro años, prorrogable por el mismo período previo acuerdo de las partes con este objeto, estando ligada, en todo caso, a la vigencia del Convenio Marco del que trae causa.

Séptima.- Causas de resolución.

1.- Este Convenio se podrá resolver antes de la finalización de su período de vigencia por las causas siguientes:

- a) Mutuo acuerdo de las partes.
- b) Denuncia expresa de una de las partes con un preaviso de tres meses.
- c) Incumplimiento de las cláusulas del mismo.
- d) Causas de interés público que así lo aconsejen.

2.- En el caso de la extinción anticipada del Convenio, las actuaciones en curso de ejecución se darán por terminadas y resueltas con la finalización de las actuaciones que ese momento se estén realizando. Así, las partes firmantes garantizarán la continuidad en los mecanismos ordinarios ya existentes en las cuestiones administrativas y se atenderán en todo caso a los principios de atención continuada, colaboración y buena fe que informan el presente documento.

3. Aquesta Comissió s'haurà de reunir una vegada a l'any i quan les circumstàncies ordinàries o excepcionals així ho aconsellin, sense perjudici que els directius dels dispositius assistencials implicats mantinguin les reunions de treball que corresponguin.

4. A aquesta Comissió podran assistir, com a assessors, el personal tècnic que es consideri necessari en funció dels assumptes que vagin a tractar-se en la mateixa.

Sisena. Vigència del conveni

1.- La vigència del Conveni començarà seixanta dies després d'efectuar la comunicació a les Corts Generals.

2.- Aquest Conveni específic tindrà una vigència de quatre anys, prorrogable pel mateix període previ acord de les parts amb aquest objecte, estant lligada, en tot cas, a la vigència del Conveni Marc del qual porta causa.

Setena.- Causes de resolució

1.- Aquest Conveni es podrà resoldre abans de l'acabament del seu període de vigència per les causes següents:

- a) Mutu acord de les parts.
- b) Denúncia expressa d'una de les parts amb un preavís de tres mesos.
- c) Incompliment de les clàusules del mateix.
- d) Causes d'interès públic que així ho aconsellin.

2.- En el cas de l'extinció anticipada del Conveni, les actuacions en curs d'execució es donaran per acabades i resoltes amb l'acabament de les actuacions que en aquell moment s'estiguin realitzant. Així, les parts signants garantiran la continuïtat en els mecanismes ordinaris ja existents en les qüestions administratives i s'atindran en tot cas als principis d'atenció continuada, col·laboració i bona fe que informen el present document.

Octava.- Naturaleza y régimen jurídico.

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y, en consecuencia, todas las cuestiones litigiosas que surjan entre las partes durante el desarrollo y ejecución del presente Convenio que no hayan podido resolverse previamente en la Comisión de seguimiento y control se someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa, conforme a lo dispuesto en la "Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa".

Novena.- Comunicación a los órganos parlamentarios.

Una vez suscrito el Convenio, se informará de su celebración a las Cortes de Aragón, al Parlament de Catalunya y a las Cortes Generales en el plazo de un mes a contar desde el día de su firma.

Y, en prueba de conformidad, se firma este documento por duplicado, en la fecha y lugar indicados en el encabezamiento.

Vuitena.- Naturalesa i règim jurídic

El present Conveni té naturalesa administrativa i, en conseqüència, totes les qüestions litigioses que sorgeixin entre les parts durant el desenvolupament i execució del present Conveni que no s'hagin pogut resoldre prèviament en la Comissió de seguiment i control se sotmetran a la jurisdicció contenciosa administrativa, d'acord amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Novena.- Comunicació als òrgans parlamentaris

Un cop subscrit el Conveni, s'informarà de la seva celebració a les Corts d'Aragó, al Parlament de Catalunya i a les Corts Generals en el termini d'un mes a comptar des del dia de la seva signatura.

I, en prova de conformitat, es firma aquest document per duplicat, en la data i lloc indicats en l'encapçalament.

ANEXO Nº 1	ANNEX NÚM. 1
MUNICIPIIS CATALUNYA	MUNICIPIOS ARAGÓN
Àger	Albelda
Aitona	Alcampell
Alcarràs	Altorricón
Alfarràs	Arén
Algerri	Arens de Lledó
Alguaire	Baélls
Almacelles	Baldellou
Almatret	Beceite
Almenar	Belver de Cinca
Ames	Benabarre
Avellanes i Santa Linya, Les	Binéfar
Barruera	Bonansa
Batea	Calaceite
Bot	Camporrélls
Caseres	Castigaleu
Castell de Mur	Castillonroy
Castelló de Farfanya	Cretes
Gimenells i el Pla de la Font	Estopiñán del Castillo
Granja d'Escarp, La	Fabara
Horta de Sant Joan	Fayón
Ivars de Noguera	Fórnoles
Fatarella, La	Fraga
Pobla de Massaluca, La	Fresneda, La

Maials	Fuentespalda
Massalcoreig	Laspaúles
Os de Balaguer	Lledó
Pont de Suert, El	Maella
Prat del Comte	Mazaleón
Riba-Roja d'Ebre	Mequinenza
Sant de Esteve de la Sarga	Monesma y Cajigar
Serós	Montanuy
Soses	Nonaspe
Tremp	Osso de Cinca
Vilalba dels Arcs	Peñarroya de Tastavins
Vilaller	Puente de Montañana
	Sopeira
	Tamarite de Litera
	Tolva
	Torre del Compte
	Torrente de Cinca
	Valderrobres
	Valdetormo
	Velilla de Cinca
	Vencillón
	Villacamp y Litera
	Zaidín

**ANEXO 2
PROTOCOLO DE COORDINACIÓN**

Se establecen las siguientes reglas de funcionamiento entre las centrales de coordinación de Aragón y Catalunya:

A) Actuación de medios asistenciales de Catalunya en Aragón.

Cuando, ante una situación de alerta que se produzca en un municipio de la zona limítrofe de Aragón, vayan a actuar los medios asistenciales del Centro de Coordinación de Emergencias de Catalunya (SEM-Catalunya) por inexistencia o insuficiencia en ese momento de medios asistenciales aragoneses, se procederá conforme se establece a continuación.

La activación de los medios asistenciales catalanes se podrá realizar por dos vías:

a) Cuando el aviso se reciba telefónicamente en el Centro de Coordinación de Emergencias de Aragón (061-Aragón) y aquí se constate que no se dispone de medios adecuados y/o suficientes en ese momento, el Responsable de la Central de Coordinación de Aragón (061-Aragón) se comunicará directamente con el Jefe de Turno del Centro de Coordinación de Catalunya (SEM-Catalunya) para solicitar su colaboración y la activación de los medios asistenciales catalanes, a través de los siguientes teléfonos:

•Jefe de Turno: 977 304 101
•CT / Médico: 977 304 104
•Móvil CT: 638 682 141

b) Cuando el aviso se reciba telefónicamente en el Centro de Coordinación de Emergencias de Catalunya (SEM-Catalunya) el Jefe de Turno del Centro de Coordinación de Catalunya (SEM-Catalunya) contactará con el Responsable de la Central de Coordinación de Aragón (061-Aragón) y le comunicará el aviso. Si dicho aviso no pudiera atenderse con medios asistenciales de la Central de Coordinación de Aragón (061-Aragón), se activarán los medios asistenciales catalanes.

**ANNEX 2
PROTOCOL DE COORDINACIÓ**

S'estableixen les següents regles de funcionament entre les centrals de coordinació d'Aragó i Catalunya:

A) Actuació de mitjans assistencials de Catalunya a Aragó

Quan, davant d'una situació d'alerta que es produeixi en un municipi de la zona limítrofa d'Aragó, vagin a actuar els mitjans assistencials del Centre de Coordinació d'Emergències de Catalunya (SEM-Catalunya) per inexistència o insuficiència en aquell moment de mitjans assistencials aragonesos, es procedirà d'acord amb el que s'estableix a continuació.

L'activació dels mitjans assistencials catalans es podrà realitzar per dues vies:

a) Quan l'avís es rebí telefònicament en el Centre de Coordinació d'Emergències d'Aragó (061-Aragó) i aquí es constati que no es disposa de mitjans adequats i/o suficients en aquell moment, el responsable de la Central de Coordinació d'Aragó (061-Aragó) es comunicarà directament amb el cap de torn del Centre de Coordinació de Catalunya (SEM-Catalunya) per sol·licitar la seva col·laboració i l'activació dels mitjans assistencials catalans, a través dels següents telèfons:

•Cap de Torn: 977 304 101
•CT / Metge: 977 304 104
•Mòbil CT: 638 682 141

b) Quan l'avís es rebí telefònicament en el Centre de Coordinació d'Emergències de Catalunya (SEM-Catalunya) el cap de torn del Centre de Coordinació de Catalunya (SEM-Catalunya) contactarà amb el responsable de la Central de Coordinació d'Aragó (061-Aragó) i li comunicarà l'avís. Si l'esmentat avís no pogués atendre's amb mitjans assistencials de la Central de Coordinació d'Aragó (061-Aragó), s'activaran els mitjans assistencials catalans.

Una vez determinado que se van a activar los medios asistenciales catalanes, el Jefe de Turno del Centro Coordinador de Catalunya (SEM-Catalunya) abrirá un incidente donde conste:

1. Alertando "061 otras comunidades".
2. Datos de filiación del afectado (si hay).
3. Ubicación del incidente:
 - a. Municipio (Anexo 1).
 - b. Calle o carretera.
 - c. Número o p.k.
 - d. Piso, etc.
4. Orientación diagnóstica y prioridad

El Centro de Coordinación de Catalunya (SEM-Catalunya) activará el medio más adecuado y/o disponible que corresponda (soporte vital avanzado o básico), siendo responsable de la gestión del mismo (Anexo 3).

En caso de ser necesario el traslado a un centro hospitalario, la elección del centro de destino se realizará en función de criterios médicos.

Cuando el recurso a movilizar sea catalán con destino a un hospital catalán, la gestión de la cama hospitalaria la realizará el Centro Coordinador de Catalunya (SEM-Catalunya).

Cuando el recurso a movilizar sea catalán con destino al hospital aragonés, la gestión de la cama la realizará el Centro Coordinador de Aragón (061-Aragón), previa solicitud desde el Centro Coordinador de Catalunya (SEM-Catalunya).

Durante la resolución del incidente, los gestores de recursos de las dos Centrales se comunicarán el tiempo de Activación, Movilización, Asistencia (llegada del aviso), Transporte (salida al destino), Llegada al hospital y Operativo, por vía telefónica. Teléfono gestión Recursos: 977 304 103

El Médico Regulador de Emergencias (061-Aragón) y el Jefe de Turno (SEM-Catalunya) se comunicarán entre ellos cualquier incidencia.

Una vegada determinat que s'activaran els mitjans assistencials catalans, el cap de torn del Centre Coordinador de Catalunya (SEM-Catalunya) obrirà un incident on consti:

1. Alertant "061 altres comunitats".
2. Dades de filiació de l'afectat (si n'hi ha).
3. Ubicació de l'incident:
 - a. Municipi (Annex 1).
 - b. Carrer o carretera.
 - c. Número o p.k.
 - d. Pis, etc.
4. Orientació diagnòstica i prioritat.

El Centre de Coordinació de Catalunya (SEM-Catalunya) activarà el mitjà més adequat i/o disponible que correspongui (suport vital avançat o bàsic), sent responsable de la gestió del mateix (annex 3).

En cas de ser necessari el trasllat a un centre hospitalari, l'elecció del centre de destinació es realitzarà en funció de criteris mèdics.

Quan el recurs a mobilitzar sigui català amb destinació a un hospital català, la gestió del llit hospitalari la realitzarà el Centre Coordinador de Catalunya (SEM-Catalunya).

Quan el recurs a mobilitzar sigui català amb destinació a l'hospital aragonès, la gestió del llit la realitzarà el Centre Coordinador d'Aragó (061-Aragó), prèvia sol·licitud des del Centre Coordinador de Catalunya (SEM-Catalunya).

Durant la resolució de l'incident, els gestors de recursos de les dues centrals es comunicaran el temps d'activació, mobilització, assistència (arribada de l'avís), transport (sortida a la destinació), arribada a l'hospital i operatiu, per via telefònica. Telèfon gestió recursos: 977 304 103

El metge regulador d'emergències (061-Aragó) i el cap de torn (SEM-Catalunya) es comunicaran entre ells qualsevol incidència.

Al final del servicio, el Jefe de Turno del Centro de Coordinación de Cataluña (SEM-Catalunya) informará al Médico regulador de Emergencias de Aragón (061-Aragón) de la finalización del incidente.

B) Actuación de medios asistenciales de Aragón en Catalunya.

Cuando, ante una situación de alerta que se produzca en un municipio de la zona limítrofe de Catalunya, vayan a actuar los medios asistenciales del Centro de Coordinación de Emergencias de Aragón (061-Aragón) por inexistencia o insuficiencia en ese momento de medios asistenciales catalanes, se procederá conforme se establece a continuación.

La activación de los medios asistenciales catalanes se podrá realizar por dos vías:

a) Cuando el aviso se reciba telefónicamente en el Centro de Coordinación de Emergencias de Catalunya (SEM-Catalunya) y aquí se constate que no se dispone de medios adecuados y/o suficientes en ese momento, el Responsable de la Central de Coordinación de Catalunya (SEM-Catalunya) se comunicará directamente con el Responsable de la Central de Coordinación de Aragón (061-Aragón) para solicitar su colaboración y la activación de los medios asistenciales aragoneses, a través del número de teléfono 976 309 100.

b) Cuando el aviso se reciba telefónicamente en el Centro de Coordinación de Emergencias de Aragón (061-Aragón) el Responsable de la Central de Coordinación de Aragón (061-Aragón) contactará con el Responsable de la Central de Coordinación de Catalunya (SEM-Catalunya) y le comunicará el aviso. Si dicho aviso no pudiera atenderse con medios asistenciales catalanes, se activarán los medios asistenciales aragoneses.

Al final del servei, el cap de torn del Centre de Coordinació de Catalunya (SEM-Catalunya) informará el metge regulador d'emergències d'Aragó (061-Aragó) de l'acabament de l'incident.

B) Actuació de mitjans assistencials d'Aragó a Catalunya

Quan, davant d'una situació d'alerta que es produeixi en un municipi de la zona limítrofa de Catalunya, vagin a actuar els mitjans assistencials del Centre de Coordinació d'Emergències d'Aragó (061-Aragó) per inexistència o insuficiència en aquell moment de mitjans assistencials catalans, es procedirà d'acord amb el que s'estableix a continuació.

L'activació dels mitjans assistencials catalans es podrà realitzar per dues vies:

a) Quan l'avís es rebí telefònicament en el Centre de Coordinació d'Emergències de Catalunya (SEM-Catalunya) i aquí es constati que no es disposa de mitjans adequats i/o suficients en aquell moment, el responsable de la Central de Coordinació de Catalunya (SEM-Catalunya) es comunicarà directament amb el responsable de la Central de Coordinació d'Aragó (061-Aragó) per sol·licitar la seva col·laboració i l'activació dels mitjans assistencials aragonesos, a través del número de telèfon 976 309 100.

b) Quan l'avís es rebí telefònicament en el Centre de Coordinació d'Emergències d'Aragó (061-Aragó), el responsable de la Central de Coordinació d'Aragó (061-Aragó) contactarà amb el responsable de la Central de Coordinació de Catalunya (SEM-Catalunya) i li comunicarà l'avís. Si l'esmentat avís no pogués atendre's amb mitjans assistencials catalans, s'activaran els mitjans assistencials aragonesos.

Una vez determinado que se van a activar los medios asistenciales aragoneses, el Centro Coordinador de Aragón (061-Aragón) abrirá un incidente donde conste:

1. Alertando "Franja Catalunya".
2. Datos de filiación del afectado (si hay).
3. Localización del incidente:
 - a. Municipio (Anexo 1).
 - b. Calle o carretera.
 - c. Número o p.k.
 - d. Piso, etc.
4. Orientación diagnóstica y prioridad.

El Centro de Coordinación de Aragón (061-Aragón) activará el medio más adecuado y/o disponible que corresponda, siendo responsable de la gestión del mismo (Anexo 3).

En caso de ser necesario el traslado a un centro hospitalario, la elección del centro de destino se realizará en función de criterios médicos.

Cuando el recurso a movilizar sea aragonés con destino a un hospital aragonés la gestión de la cama hospitalaria la realizará el Centro Coordinador de Aragón (061-Aragón).

Cuando el recurso a movilizar sea aragonés con destino al hospital catalán la gestión de la cama la realizará el Centro Coordinador de Catalunya (SEM-Catalunya), previa solicitud desde el Centro Coordinador de Aragón (061-Aragón).

Durante la resolución del incidente, los gestores del recurso de las dos Centrales se comunicarán el tiempo de Activación, Movilización, Aviso de Llegada (asistencia), salida hacia el destino (Transporte), Llegada al Hospital y Operativo por teléfono.

Teléfono de gestión de recursos: 977 304 103

El Médico Regulador de la Emergencia (061-Aragón) y el Jefe de Turno (SEM-Catalunya) se comunicarán entre ellos cualquier incidente.

Una vegada determinat que s'activaran els mitjans assistencials aragonesos, el Centre Coordinador d'Aragó (061-Aragó) obrirà un incident on consti:

1. Alertant "Franja Catalunya".
2. Dades de filiació de l'afectat (si n'hi ha).
3. Localització de l'incident:
 - a. Municipi (annex 1).
 - b. Carrer o carretera.
 - c. Número o p.k.
 - d. Pis, etc.
4. Orientació diagnòstica i prioritat.

El Centre de Coordinació d'Aragó (061-Aragó) activarà el mitjà més adequat i/o disponible que correspongui, sent responsable de la gestió del mateix (annex 3).

En cas de ser necessari el trasllat a un centre hospitalari, l'elecció del centre de destinació es realitzarà en funció de criteris mèdics.

Quan el recurs a mobilitzar sigui aragonès amb destinació a un hospital aragonès la gestió del llit hospitalari la realitzarà el Centre Coordinador d'Aragó (061-Aragó).

Quan el recurs a mobilitzar sigui aragonès amb destinació a l'hospital català la gestió del llit la realitzarà el Centre Coordinador de Catalunya (SEM-Catalunya), prèvia sol·licitud des del Centre Coordinador d'Aragó (061-Aragó).

Durant la resolució de l'incident, els gestors del recurs de les dues centrals es comunicaran el temps d'activació, mobilització, avís d'arribada (assistència), sortida cap a la destinació (transport), arribada a l'hospital i operatiu per telèfon.

Telèfon de gestió de recursos: 977 304 103

El metge regulador de l'emergència (061-Aragó) i el cap de torn (SEM-Catalunya) es comunicaran entre ells qualsevol incident.

Al final del servicio, el Médico regulador de emergencia de Aragón (061-Aragón) informará al Jefe de Turno del Centro Coordinador de Catalunya (SEM-Catalunya) de la finalización del incidente.

Al final del servei, el Metge regulador d'emergència d'Aragó (061-Aragó) informará el Cap de Torn del Centre Coordinador de Catalunya (SEM-Catalunya) de l'acabament de l'incident.

ANEXO 3 RECURSOS				ANNEX 3 RECURSOS		
ZONA	SEM CATALUNYA			061 ARAGÓN		
	Ubicación/ Ubicació	Unidades/ Unitats	Tipo de unidad/ Tipus d' unitat	Ubicación/ Ubicació	Unidades/ Unitats	Tipo de unidad/ Tipus d unitat
NORTE/ NORD	El Pont de Suert	2	USVAm	Castejón de Sos	1	SVB
			USVB	Benasque *	1	AC
	La Pobla de Segur	2	USVB	Benabarre	1	AC
	Tremp	3	USVAi (d)			
			USVAm (n)			
			USVAa			
			USVB			
CENTRO/CENTRE	Lleida	3 USVA + 4 USVB	USVAm	Binéfar	1	SVB
			VIR	Fraga	1	AC
			USVAi	Fraga	1	SVA
			USVB x 4	Alcañiz	2	SVA
					1	AC
	Serós	1	USVB	Zaragoza	1	Heli*
	Balaguer *	2	USVAm			
			USVB			
	Almenar	1	USVB			

	Almacelles	1	USVB			
SUR/SUD	Flix	1	USVB	Maella	1	AC
	Gandesa	1	USVB	Valderrobles	1	AC
	Horta de San Juan	1	USVB	Teruel	1	Heli*
	Batea	1	USVB (d)			
	Mora d'Ebre	1	USVAa			

LEYENDA/LLEGENDA			
USVAm:	Unidad de soporte vital avanzado medicalizada terrestre/Unitat de suport vital avançat medicalitzada terrestre	SVB:	Soporte Vital Básico/Suport Vital Bàsic
USVAi:	Unidad de soporte vital avanzado con enfermería terrestre/Unitat de suport vital avançat amb infermeria terrestre	AC:	Ambulancia Convencional/Ambulància Convencional
USVAa:	Unidad de soporte vital avanzado medicalizada aérea/Unitat de suport vital avançat medicalitzada aèria	SVA:	Soporte Vital Avanzado/Suport Vital Avançat
USVB:	Unidad de soporte vital básico/Unitat de suport vital bàsic	Benasque *:	Recurso de temporada: de junio a septiembre, Semana Santa (15 días), Puente de la Constitución (10 días) y Navidades (3 semanas)/Recurs de temporada: de juny a setembre, Setmana Santa (15 dies), Pont de la Constitució (10 dies) o Nadal (3 setmanes)
VIR:	Vehículo de intervención rápida/Vehicle d'intervenció ràpida		
D:	Día/Dia	Heli*	A criterio del Medico regulador de "061 Aragón" o en caso de Accidente de Múltiples

N:	Noche/Nit		Víctimas" (AMV) se podrán activar los Helicópteros del "112 SOS Aragón" con base en Teruel y Zaragoza/ A criteri del metge regulador de "061 Aragó" o en cas d'Accident de Múltiples Víctimes "(AMV) es podran activar els Helicòpters del" 112 SOS Aragó "amb base a Terol i Saragossa.
* Balaguer	Isócrona a zona limítrofe Aragón por la C-26 es de 20 min/Isocrona a zona limítrofa Aragó per la C-26 és de 20 min.		